



人权理事会
任意拘留问题工作组

任意拘留问题工作组第七十五届会议(2016 年 4 月 18 日至
27 日)通过的意见

第 5/2016 号意见(乌克兰)事关 Arsen Klinchaev、Alexander
Kharotonov、Anton Davidenko、Mikhail Chumachenko、
Dmitry Kouzmenko、Leonid Baranov、Konstantin Dolgov、
Ignat Kramskoy 和 Pavel Yurevich Gubarev 等人*

1. 任意拘留问题工作组系根据人权委员会第 1991/42 号决议设立，委员会第 1997/50 号决议延长工作组的任期并对其任务作出明确说明。根据人权理事会第 1/102 号决定，工作组的任务由人权理事会接管，人权理事会 2010 年 9 月 30 日第 15/18 号决议将工作组任期再延长 3 年。人权理事会 2013 年 9 月 26 日第 24/7 号决议将工作组任期再延长三年。
2. 根据其工作方法(A/HRC/30/69)，工作组于 2014 年 6 月 13 日向乌克兰政府转交了一份事关 Arsen Klinchaev、Alexander Kharotonov、Anton Davidenko、Mikhail Chumachenko、Dmitry Kouzmenko、Leonid Baranov、Konstantin Dolgov 和 Ignat Kramskoy 的来文。该国政府于 2014 年 8 月 14 日对来文作出答复。该国已加入《公民权利和政治权利国际公约》。
3. 工作组视下列情况为任意剥夺自由：
 - (a) 显然提不出任何剥夺自由的法律依据(如：某人刑期已满或尽管大赦法对其适用，却仍被关押)(第一类)；

* 根据工作方法规则 5，弗拉基米尔·托奇洛夫斯基(Vladimir Tochilovsky)未参与本案的讨论。



(b) 剥夺自由系因行使《世界人权宣言》第七、第十三、第十四、第十八、第十九、第二十和第二十一条，以及(就缔约国而言)《公民权利和政治权利国际公约》第十二、第十八、第十九、第二十一、第二十二、第二十五、第二十六和第二十七条所保障的权利或自由(第二类)；

(c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》以及当事国接受的相关国际文书所确立的关于公正审判权的国际准则，情节严重，致使剥夺自由具有任意性(第三类)；

(d) 寻求庇护者、移民或难民长期遭受行政拘留，且无法得到行政或司法复议或补救(第四类)；

(e) 由于存在基于出生、国籍、种族或社会出身、语言、宗教、经济情况、政治或其他见解、性别、性取向、残疾或其他状况的歧视，剥夺自由违反国际法，且目的在于或可能导致无视人权平等(第五类)。

提交的材料

来文方提交的来文

4. 来文方首先提出一份诉状，指控对 9 个人的任意逮捕和拘留，详见以下各段。
5. Klinchaev 先生，卢甘斯克区域理事会副主席、地方公众组织“青年近卫军(Molodaya Gvardia)”负责人，2014 年 3 月 10 日在卢甘斯克被安全局人员逮捕并移送到基辅。
6. Kharotonov 先生，卢甘斯克人民州长，2014 年 3 月 13 日在卢甘斯克被逮捕后转到基辅。
7. Davidenko 先生，敖德萨政治领导人、公众运动“人民的选择(Narodnaya Alternative)”领导人，2014 年 3 月 18 日在敖德萨被安全局人员逮捕并送往基辅。
8. Chumachenko 先生，顿巴斯运动领导人之一、公众运动“顿巴斯民(Narodnoye Opolchenie Donbassa)”领导人，2014 年 3 月 22 日在顿涅茨克被安全局人员逮捕并转移到基辅。
9. Kouzmenko 先生，顿涅茨克地区人民的马里乌波尔市市长，2014 年 4 月 5 日在马里乌波尔被安全局人员逮捕。自那时起，他的下落不明。
10. Baranov 先生，所谓的“顿涅茨克人民共和国”协调人之一，2014 年 4 月 18 日被安全局人员逮捕并被强制押上一辆吉普车。自那时起，他的下落不明。
11. Dolgov 先生，来自哈尔科夫的记者、所谓的“乌克兰联邦化运动”协调人之一，2014 年 4 月 19 日在哈尔科夫被安全局人员逮捕。据来文方称，他被控纵火，并被判处 60 天监禁。

12. Kramskoy 先生，政治活动者，2014 年 4 月 26 日在哈尔科夫被安全局人员逮捕。

13. 来文方进一步报告称，另有其他 64 个姓名不详的人于 2014 年 4 月 7 日和 8 日被捕，他们都曾参加哈尔科夫举行的支持联邦化大会。在这些被拘留者中，43 人被判处 60 天监禁，并被送往波尔塔瓦当地的一所审前监狱服刑。

14. 最后，来文方提到，人民的顿涅茨克州长 Gubarev 先生，1983 年 2 月 10 日出生于北顿涅茨克，于 2014 年 3 月 6 日在顿涅茨克被安全局人员逮捕，并被控宣扬分裂主义。据报告称，他被送往基辅。在 2014 年 5 月 20 日收到的来信中，来文方指出，他已于 2014 年 5 月 7 日被释放。

15. 据来文方称，这些人是因为行使公民权利和政治权利而被逮捕和拘押的。他们和平示威，是在行使见解和言论自由权以及和平集会权。

16. 来文方补充说，乌克兰当局必须维护每个人和平抗议的权利。所有参与恢复乌克兰东部治安行动的乌克兰执法人员和军官都必须遵守国际人权标准。

17. 来文方认为，对这些人的拘留明显侵犯了其自由权和安全权，因此违反了《世界人权宣言》第九、第十、第十一、第十九和第二十条以及《公民权利和政治权利国际公约》第九和第十九条。因此，来文方认为，剥夺他们的自由是任意的。

政府的回应

18. 工作组于 2014 年 6 月 13 日向乌克兰政府发送了一份来文。2014 年 8 月 5 日，该国政府请求延长提交答复的最后期限，随后于 2014 年 8 月 14 日提交了答复。2014 年 9 月 29 日，该国政府提交了补充答复，其中提供了关于来文方提及的每一个人的更多详情。

19. 在后续答复中，乌克兰政府申明如下：

(a) Klinchaev 先生被逮捕，并在押候审。一家法院后来下令将他软禁；

(b) Kharotonov 先生和 Davidenko 先生被捕在押。随后，他们被定罪并被判处五年监禁，但已获得假释；

(c) Chumachenko 先生、Baranov 先生、Dolgov 先生和 Gubarev 先生被捕在押待审，但是他们都已在拘留期间逃跑；

(d) Kouzmenko 先生和 Kramskoy 先生被捕在押待审。

20. 最后，乌克兰政府指出，其余 66 人于 2014 年 4 月 8 日被逮捕。尽管来文方没有确认这些人的身份，但乌克兰政府提供了一份详细的名单。他们之中有些人在候审期间被软禁或保释，而有些人则已逃跑。该国政府已确定所有人的身份。

21. 乌克兰政府未对据称的任意拘留性质作出评论。

来文方的进一步评论

22. 2014 年 8 月 29 日，来文方就该国政府的答复来函，未提出任何实质性意见。2015 年 5 月 11 日，已将该国政府的后续答复告知来文方，一并附去请后者提出意见的信函。2015 年 12 月 11 日，来文方第二次作出答复，但仍未提出任何实质性意见。

审议情况

23. 根据工作方法第 5 段，一名专家退出本案的审议。

24. 工作组注意到，来文方提交的所有材料都是用俄文撰写的，因此需要进行专业的内部翻译。这些文件的翻译发生延误，损害了工作组评估本案的能力。

25. 工作组还注意到，来文方和被告国提供的资料并不矛盾。来文方提请注意这些逮捕事件，并在没有提供相关必要资料的情况下设定其非法性，而被告国提供了必要的细节，使工作组能够识别有关个人并了解执法人员和法院系统是如何办案的。因此容易得出结论。

26. 就已被来文方确定身份的 9 个人而言，似乎他们确实是因涉嫌进行犯罪活动被捕的，并且在被捕后一两天内接受了审理，以确定对他们的拘留。随后，其中 1 人被软禁，2 人被拘待审。另外 2 人已被定罪并被判处五年监禁，但已获得假释；其余 4 人逃出拘留中心，现已被列入通缉名单。任意拘留的风险仅涉及那些在提交材料时正被审前拘留或被软禁的个人。但是，双方都没有提供足够的资料，工作组无法得出任何结论断定审前拘留是否超出有关法规所允许的期限。

27. 其余 66 人中，30 人被审前拘留¹，23 人被软禁²，11 人被保释³，1 人在拘留期间逃跑⁴。再次指出，只有那些被审前拘留、软禁或保释的人才有被任意拘留的风险。但是，由于缺乏资料，工作组现阶段无法就侵权行为指控得出任何结论。

¹ 即以下个人：S.O. Yevreionov, A.O. Mamonov, A.O. Ladnyuk, V.M. Nesterov, K.K. Mamrosenko, M.D. Mazur, O.O. Lozovyy, M.A. Loboda, D.O. Levchenko, V.I. Kalugin, R.O. Ydenko, S.P. Cherepovskyy, V.A. Frolov, V.I. Usov, O.V. Soloviyenko, O.A. Rader, D.V. Pigorev, O.V. Olitto, A.F. Oleksenko, O.O. Oliynyk, D.V. Balagur, S.O. Golovachov, O.M. Kushnir, Y.V. Karpikov, O.A. Krutov, S.V. Zhuravlyov, S.O. Kovalchenko, O.Y. Bigunenko, S.V. Polichuk 和 S.O. Yudaev。

² 即以下个人：A.A. Ripka, I.I. Pedorchenko, O.Y. Shumilov, R.V. Kolesnyk, A.V. Popov, O.S. Belichenko, O.O. Myagkov, O.A. Galkin, Y.V. Grychenko, B.Y. Krylov, O.O. Nikolyenko, V.V. Gubich, V.O. Verkhoshapov, A.I. Zhyravel, V.Y. Puh, S.E. Gaponov, I.O. Dubovik, R.V. Kolesnik, P.S. Melnychuk, G.Y. Gorbunov, V.V. Yanchuk, V.V. Loginov 和 M.V. Oksachenko。

³ 即以下个人：I.I. Dzhadan, S.A. Vinogradov, O.O. Mazyrenko, V.M. Balagura, Y.D. Pritchyna, V.V. Momot, S.M. Ganin, Y.O. Lelyuk, O.I. Telnov, O.O. Mazurenko 和 Y.Y. Klymakhin。

⁴ 即 V.V. Scherbyna。

处理意见

28. 鉴于上述情况，工作组现阶段不认为拘留是任意的，尽管它没有获得足够信息，无法得出任何明确的结论。因此，根据经修订的工作方法第 17 段(a)项，工作组决定将本案归档备案。

[2016 年 4 月 19 日通过]
